

Yut

O bukulipne,

¹ Awoŋnenŋe Anitâŋe wawaeyekmâ mem hewewen tuhuyekmu Yesu Kiristohâlen biwiyen katbi. Yawu otbi yan Anitâŋe meyekmâ Kiristone himbimâmbâ âwurem ge meyekbuapgât pat kuyingimu manmai. Nâ Yut, Yakowo imiŋe. Nâŋe Yesu Kiristo hoŋ bawangim manman. Yakât otmâ yengât nâŋgâm ekap yu kulemgum katyŋgian.

² Otmu yengât nâŋgâm Anitâ yuwu sâŋ ulitguman. “O Awoŋ, gâŋe bukulipne yengât nâŋgâyŋgim mem hewewen tuhuyekdâ yanâmâ yâk yengât biwiyen sânduk sâmu buku orangim mannomaihât nâŋgâm ulitgohoan.” Yawu sâŋ ulitguman.

Lok perâkŋaŋe Kiristohât den kelangatminiwi.

³⁻⁴ Bukulipne, yuwu sâŋmune nâŋgâŋet. Anitâŋe yen orop manman kârikŋahât pat kuningiop. Pat kuningiop yakât bulâŋe menom sâŋ girawu manŋetâ yekmu ârândâŋ otbuap yakât topŋe kulemgum katyŋgian. Yawu gârâmâ emelâk lok nombotŋaŋe Anitâhât nâŋgâŋetâ gemu betbangim topyene kurihiakmâ yengâlen torokatbi. Yengâlen torokatbi yapâek yu ya ekŋâlem tepyene yahatmu otmâ hilipgum gai. Yawu otmâ eweakmâ tosa ya kârâm Kiristohâlen pilâm yuwu sâmai. “Kiristone girem den yapâ holaŋnenedop. Yakât otmâ nenŋe engatnenŋeâk watmâ yu ya ihilâk otnom,” sâmai. Yawu sâmai yan Kutdânenŋe Kiristo Tihit tihit Amboŋe yâk mem ge katmâ yâkât den kelangatmâ

lohimbi den perâkņe kâityongom engatyenjan gemai. Yâhâ Kiristoņe Anitâhât den bulâņe nen aposololipņe kâsikum ningiop. Otmu nenņe den yawuâk yen kâsikum yingim gain. Otmu lok perâkņeņe yengât engatyenjan gem nâņgân nâņgânyeņe mem hâlim tuhuyingimaihât yeņe Kiristohât den tâņ tâņâk watmâ manņetgât pepa yu kulemgum katyingian. Yâhâ lok perâkņeņe matņe mem hiliwahonomai yakât emet inânņan Anitâhât hoņ bawalipņeņe den kulemguwi.

⁵ Den kulemguwi yakât topņe nâņgâm heņgeņguai. Yawu gârâmâ den ya mem mete tuhum manņetgât yuwu sâmunne nâņgâņet. Kândikum emelâk Isirae lohimbiņe Aihita hânân umatņe kakņan manminiwi. Yawu manņetâ Kutdâņe manman âlepņan katyekbe sâm den ekyongomu nâņgâņetâ bulâņe otmu Aihita hân pilâwi. Pilâm taka lok ki manmaiâņgen manbi yan Anitâņe den âlâ ekyongop ya nâņgâņetâ ki bulâņe olop. Yakât otmâ Kutdâņe matņe yingimu mem hiliwahowi.

⁶ Aiop, emelâk embâņân Anitâhât anelolipņeņe otmâ hilipguņetâ matņe yingiop ya yengât yuwu sâmunne nâņgâņet. Anitâņe anelolipņe âi yingimu mewi. Yâhâ anelo nombotņeņe âi yingiop ya hâkâņ otmâ pilâwi. Yawu otbi yakât matņe nâpumân pilâyekmu ge omoņ kâlehen tatmâ gai. Yawu tatmâ yâhâņetâ sâp pato tetewuap yan den sâm hâreyingim matņe umatņe yingimu mem hiliwahonomai.

⁷ Aiop, kapi yâhâp, kutyetņe Sotom otmu Gomora, otmu kapi tipi tapi hâlâņmâ tatmâ ariop ya ambolipņeņe aneloņe otmâ hilipguwi

yawuâk otmâ hilipguwi. Yâkne kâwâ konda otmâ orotmeme ki orotne yawu otmâ manminiwi. Yakât matne kâlâpne himbimângembâ gem punduŋ sâm sem gulip tuhuyehop. Sotom otmu Gomora kapi ambolipŋaŋe otŋetâ bâleop yakât dopŋeâk lok perâkŋaŋe orotmeme bâleŋe tâtâem otmai. Yawu gârâmâ yâkne Sotom otmu Gomora kapi yakât den pat nâŋgâŋetâ keterakyiŋgimu Anitâŋe yeŋe orotmemeyeŋe bâleŋe yakât matŋe yawu yiŋgimu menomai yakât topŋe nâŋgâmbâi.

⁸ Aiop, Isirae lohimbiŋe otbi, otmu aŋelo nombotŋaŋe otbi, otmu Sotom otmu Gomora kapi ambolipŋaŋe Anitâhât den kum otŋetâ bâleop yakât dopŋeâk lok perâkŋaŋe yuwu otŋetâ bâlemap. Yâkne aman topŋe topŋe ekmâ yakât nâŋgâŋetâ yahatmu Kutdâhât den kum kâwâ konda otmai. Otmu Anitâhât aŋelolipŋe ikŋe orop himbimân tatmai ya yeŋgât nâŋgâŋetâ gemu sâm bâleyiŋgimai.

⁹ Otmu aŋelolipŋe yeŋgât kunyeŋe, kutŋe Mikae sâm, yâkât wâtŋe pato tatbaŋgiap. Yawu gârâmâ emelâk tâmbânenŋe Mose muop. Mumu Mikaenŋe hanguwe sâm otmu yanâk Satan orop nekamân olowot. Yawu otmutâ Mikaenŋe Anitâ ewewaŋgim Satan yuwu sâm hârewaŋgiop. “Anitâ ikŋak matŋe gihiwuap.” Yawu sâop.

¹⁰ Anitâŋe soŋgo bau otmu nâi seloŋ topŋe topŋe kalop ekmain yamâ umut biwiyeŋe bia. Yakât dopŋeâk lok perâkŋaŋe umut biwiyeŋe bia yawu manmai. Yâkne yu yakât topŋe nâŋgâm pâpŋum ihilâk sâm bâlemai. Otmu yu ya ekŋâlem ihilâk otmai yaŋe manmanyenŋe mem bâleyekmu mansai.

¹¹ Yawu otmai yakât Anitâŋe matŋe amokŋan

yingimu menomai. Emelâk lok âlâ, kutņe Kain, yâkņe imiņahât nâņgâm bâleop yakât dopņeâk lok perâkņe lohimbi nâņgâm bâleyiņgimai. Otmu emelâk lok âlâ, kutņe Bileam, yâkņe hâmeņe mem-bom nâņgâm Isirae lohimbiņe otņetâ bâleâkgât sait kakyeņan pilâwe sâm olop. Yakât dopņeâk yâkņe hâmeņahâlâk nâņgâm Kiristohât den kelanġatmâ lohimbi kâsikum yingimai. Otmu emelâk, lok âlâ, kutņe Kora, ikņahât nâņgâmu yahatmu Mose mem ge katbe sâm olop yakât dopņeâk lok perâkņe Kiristohât aposololipņe nen mem ge katnenekne sâm oai. Yakât Anitâņe matņe amokņan yingimu mem hiliwahonomaihât pat kuyiņgimu mansai.

12 Otmu yen menduhuakmâ sot nemai yan yengâlen torokatmâ to kârikņe nem biwiyene hâlîm otmu otņetâ bâlemu anun yingimai. Yawu otmâ yeņahâlâk nâņgâņetâ yahatmu otmâ hilipgumai. Ya yengât topyene nâņgâņetâ keterahâkgât den âlâen hâum sâmune nâņgâņet. Elem kârikņe mem emet mem maņgumap yamâ gelâk ki gemap. Otmu kâpi kâmetmain yaņe esen yambuņanġak pato otmap yamâ bonņe âlâ ki kinmap. Yakât dopņeâk lok perâkņe den âilonġo lohimbi ekyongomai ya nâņgâņetâ den yaņe buku ki meyiņgimap. Otmu kâpi ya hârâtņe kum pilâmunņe hâlâlâņ sâmu lâum menduhum katmâ kâlâwân umunņe semap. Yakât dopņeâk Anitâņe lok perâkņe matņe umatņe yingimu hem kâlâwân kionomai.

13 Otmu siru mem saru pato pilâmap yan saru tuņ sâmu gaharaņe tetemu ekmain. Yakât dopņeâk lok perâkņe yengât orotmemeyene bâlene tetemu

anjulakmai. Otmu omoŋe pitu kinmu ekmain ya omoŋeâk tetembisâpgât Anitâŋe kalop. Yakât dopŋeâk lok perâkŋe yeŋgât nâŋgâm Anitâŋe omoŋ bâlengan tatmâ yâhâmbisâihât pat kuyiŋimu manmai.

¹⁴ Otmu emelâk lok âlâ, kutŋe Enoko, Aramgât sen ya tetem gaŋetâ gaŋetâ komot nombolân yâhâp olopyan teteop. Yâkŋe emelâk emet inânŋan lok perâkŋe yeŋgât yuwu sâop.

“Sâp pato tetewuap yan Kutdâŋe aŋelolipŋe kiŋgitŋe orowâk meyekmu himbimâmbâ genomai.

¹⁵ Himbimâmbâ genomai yan Kutdânennŋaŋe lohimbi kerek nengât biwinenŋe ekmâ sâm hâreniŋim otmain memain yakât matŋe dopnennŋanâk kâpekningiwuap. Otmu lohimbi nombotŋaŋe kunyeŋe kârikŋe otmu Anitâhât den kakŋan sâmai, otmu nombotŋaŋe yâkât den kum orotmeme bâlene tâtâem otmai yâhâmâ matŋe amokŋan yiŋgimu menomai.” Yawu sâop.

¹⁶ Lok perâkŋaŋe yeŋe eŋgatyeneâk watmâ yu ya otŋetâ bâlemap. Yawu otmâ yeŋahât nâŋgâŋetâ yahatmu hâkyeŋe mepaemai. Otmu lohimbi nombotŋaŋe nâŋgâyiŋiŋetâ yahatmu senŋe âlâlâ tânyongonŋetgât mem lohotŋe tuhuyekmai. Otmu orotmeme bâlene otmai yakât huhopŋe yamâ umatŋe âlâlâ kakyeŋan yâhâmap. Yawu teteyiŋimay yan yakât sâm guhuŋmâ tosa yu lohimbi nombotŋe yeŋgâlen kârâm pilâmai.

Girem den ekyongop.

¹⁷ Bukulipne, yuwu sâmune nâŋgâŋet. Emet inânŋan Kutdânennŋahât aposololipŋaŋe lok

perâkne yengât nângâm den yuwu sâm yen ekyongowi ya mem biwiyenjan katmâ nângâm manjetgât nanjan.

18 Den yamâ yuwu sâwi. Sâp pato tâlâhuwuap yan lohimbi nombotjanen yene engatyeneâk watmâ Anitâhât den kum yu ya ekjâlem otmâ hilipgunomai. Yawu otjetâ Anitâne yakât matne yingiwuap sâm yene ekyongonomai. Yawu ekyongonetâ nângânetâ porap otmu yengât den kakjan sâm senyenjan genomai.

19 Yawu gârâmâ sâp yiwerene yuâmâ yâkne biwiyene alitjetâ Wâtgât mâmânahât Heakne nângân nângân âlepne âlâ biwiyenjan ki katmap. Yawu otmâ lokgât nângân nângân tângât watmâ Kiristohât lohimbi yengât engatyenjan genjetâ hionjakmai.

20-21 Yâhâ yenâmâ Anitâhât den bulâne kâsikum yingimunne nângâwi. Den ya tinâk lâum yâkât amutgen manjetâ tihityene otbuap. Yawu otmu Wâtgât mâmânahât Heakne mem hewewen tuhuyekmu bukulipyene yengât nângâm Anitâ ulitgum mannomai. Otmu sâp pato tetewuap yan Kiristone âwurem ge meyekmu Anitâne yekmu ârândân otmu umam sâyngim manman kârikjan katyekmu mannomai. Yakât nângâm bukulipyene orop Kiristohâlen biwiyenjan kepeim mambotbanjim mannomai.

22 Otmu lohimbi nombotjanen Anitâhât den nângâm biwi yâhâp otmai. Lohimbi yawuyamâ lohotjanâk otyngim den kâsikum yinginomai. Yawu otynginetâ nângânetâ keterakyngimu yanâmâ yâkne Kiristohâlen biwiyenjan tinâk kepeim mannomai.

23 Yâhâ lohimbi nombotņe âlâ yengât nâņgâm den âlâen hâum sâmunen nâņgâņet. Bukunenņe âlâhât emet semu imbiņe naomņe meyekmu in yawu hânân kioņnomai. Yakât dopņeâk sâp patoen lohimbi nombotņe hem kâlâwân kioņmai hât Kiristohât den kâsikum yinginetâ nâņgâm yâkâlen biwiyenņe tiņâk kepeim mannomai.

Yâhâ lohimbi nombotņe âlâņeâmâ biwiyenņe kârikņe otmu orotmeme bâleņe otnehâlâk nâņgâm manmai. Lohimbi yawuya yengât nâņgâm tepyenņe nâņgâyinginomai. Yawu gârâmâ yâkņe otmai yawu ki otnomai.

Anitâ mepaeop.

24-25 Ambonenņe Anitâ yahat yahatņe embâņâmbâek tat tat kârikņe tatmâ gaopņak tatmâ gamap. Otmu tatmâ yâhâmbisâp. Yeņe manman bâleņahât paņgoņân kioņmai hât Anitâ wâtgât Ambonņe tihityenņe otmu Yesu Kiristohâlen biwiyenņe kepeim mannomai. Yawu manņetâ meyekmâ nine nanne baratne koko salek sâm ikņe laņinņe himbimân tap yan katyekmu heroņe kakņan manmâ yâhâmbisâi. Yakât nâņgâm heroņe nâņgâwanņim mepaem yâhâmbisâin. Ya bonņanâk.

Nâ bukuyenņe,
Yut

Yesuât Den Pat Âlepŋe
The New Testament in the Selepet Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Selepet long Niugini

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Selepet

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

995083d2-705e-5a60-af47-1e36806cccbc